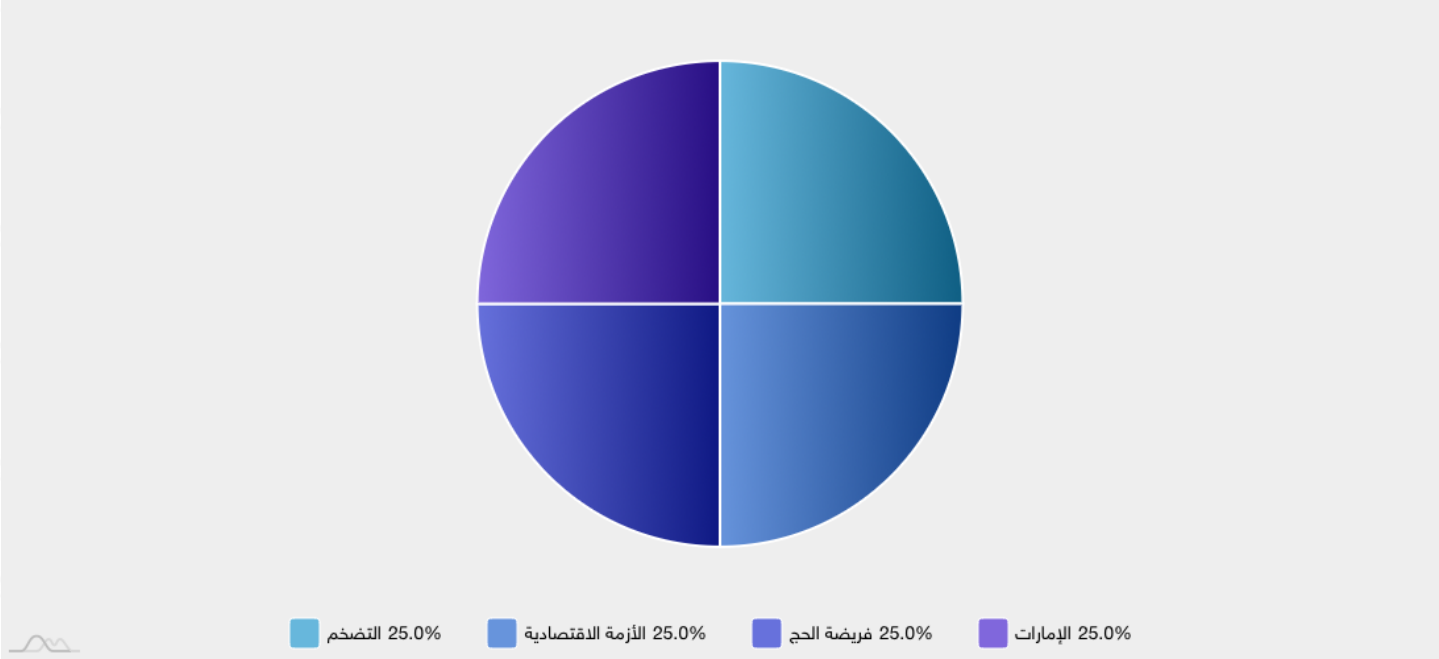
مؤشر

ترجمات

رسم بياني يوضح أهم المواضيع مناقشة في تقريرنا عن يوم . الجمعة 23 يونيو 2023



نتنياهو يعتزم لقاء أردوغان في يوليو، وفق تقارير

(ترجمات . تايمز أوف إسرائيل)

قالت صحيفة تايمز أوف إسرائيل إن رئيس الوزراء بنيامين نتنياهو والرئيس التركي رجب طيب أردوغان يخططان للقاء في أنقرة في يوليو، بحسب تقرير لبلومبرج الجمعة ، مع تحسن العلاقات بين البلدين.

وقالت بلومبرج، نقلاً عن أشخاص مطلعين، إن المحادثات بين الجانبين قد تدور حول احتمال تصدير الغاز الطبيعي من حقل قبالة غزة إلى أوروبا عبر تركيا.

ووفقًا للمصادر، فقد دفعت اضطرابات سلسلة التوريد الناجمة عن الغزو الروسي لأوكرانيا البلدين إلى مزيد من تعزيز العلاقات بعد انهيار العلاقات على مدى عقد من الزمان.

وقال نتنياهو هذا الأسبوع إن إسرائيل ستعمل على تطوير حقل الغاز، بعد عقد من الوعود، في خطوة تهدف إلى تعزيز اقتصاد السلطة الفلسطينية المتعثر.

كانت تركيا حريصة على بناء خط أنابيب لنقل الغاز من إسرائيل إلى أوروبا، لكن وفقًا لبعض الخبراء، هناك اهتمام إسرائيلي ضئيل بالتعاون في مجال الطاقة مع أنقرة.

الذوبان السعودي الإيراني يحسن خدمات الحج للحجاج الإيرانيين

(ترجمات . فويس أوف أمريكا)

قال موقع فويس أوف أمريكا إن الحجاج الإيرانيين وصلوا مكة المكرمة لأداء فريضة الحج، إذ أدت المصالحة بين المملكة العربية السعودية وإيران إلى تحسين الخدمات للحج السنوي إلى أقدس الأماكن الإسلامية.

وقال سعيد مهدي، الذي سيتولى مسؤولية حوالي 2800 حاج إيراني سيؤدون فريضة الحج، إن السعودية كانت أكثر تعاونًا في إيجاد فنادق للإيرانيين هذا العام.

وقدّرت وسائل الإعلام الرسمية الإيرانية عدد الحجاج الإيرانيين بـ 87550 شخص.

وأشار الموقع الأمريكي إلى أن الخصمين الإقليميين إيران والسعودية اتفقا في مارس، في اتفاق توسطت فيه الصين، على إنهاء الخلاف الدبلوماسي بعد سنوات من العداء الذي أجج الصراعات الإقليمية وجعل من الصعب أحيانًا على الإيرانيين أداء فريضة الحج والعمرة.

مصر استضافت المحادثات النووية بين الولايات المتحدة والصين وروسيا

وفرنسا والمملكة المتحدة

(ترجمات . المونيتور)

قال موقع المونيتور إن إدارة بايدن أعلنت يوم الجمعة أن مسؤولين دبلوماسيين وعسكريين من الولايات المتحدة وروسيا والصين والمملكة المتحدة وفرنسا اجتمعوا في العاصمة المصرية الأسبوع الماضي لمناقشة قضايا حظر انتشار الأسلحة النووية.

وقالت وزارة الخارجية في بيان صحفي أعلن عن الاجتماعات، إن الجانبين اجتمعا في الفترة من 13 إلى 14 يونيو لمناقشة "الحد من المخاطر الاستراتيجية، وكذلك السياسات النووية".

وجاء في البيان أن الجانب الأمريكي "رحب بالنهج المهني للوفود وإشراك مسؤولي الدفاع في المناقشات. وستواصل الولايات المتحدة جهودها لتسهيل النقاش بين الخبراء النوويين من هذه الدول الخمس حول هذه الموضوعات المهمة."

النيابة تمنع إطلاق سراح المعارضة التونسية شيماء عيسى

(ترجمات . رويترز)

أفادت وكالة رويترز نقلًا عن محامي المعارضة التونسية شيماء عيسى أن النائب العام التونسي استأنف يوم الجمعة قرار قاضٍ بالإفراج عن شيماء عيسى، المعارضة البارزة للرئيس قيس سعيد، بعد اعتقالها في فبراير .

وقالت المحامية دليلة مبارك لرويترز يوم الجمعة إن شيماء لن تغادر السجن الآن.

وقال محامون إنه سيُتخذ قرار بالإفراج عنها أو إبقائها في السجن خلال أيام. واتهمت شيماء بالتآمر ضد أمن الدولة.

شيماء عيسى هي قيادية بارزة في جبهة الإنقاذ، وهو تحالف المعارضة الرئيس لسعيد، وتنظم احتجاجات ضده منذ استيلائه على سلطات إضافية في عام 2021.

منع مسؤولين إسرائيليين من حضور حدث باريس الذي تستضيفه السعودية على الرغم من الدعوة

(اقتصاد . تايمز أوف إسرائيل)

أفادت تقارير الجمعة أنه لم يُسمح لدبلوماسيين إسرائيليين بدخول حدث استضافه ولي العهد الأمير محمد بن سلمان في باريس هذا الأسبوع على الرغم من دعوتهم، وفقًا لصحيفة تايمز أوف إسرائيل.

ونقلت الصحيفة عن موقع "والا" العبري أن المسؤولين الإسرائيليين دُعيا إلى حفل الاستقبال الذي أقامته الرياض في العاصمة الفرنسية كجزء من مساعيها الرئيسة لاستضافة معرض إكسبو 2030 العالمي.

وأشار التقرير إلى أن إلغاء الدعوة يمكن أن يكون ردا من الرياض على سياسة الحكومة الإسرائيلية المتشددة في الضفة الغربية والتصعيد الأخير في العنف.

مقاربة مصر تجاه الصراع في السودان: أزمة محتدمة

(ترجمات . معهد واشنطن لسياسة الشرق الأدنى)

نشر معهد واشنطون مقالا للكاتب أنتوني سكينر يسلّط الضوء على تداعيات الأزمة في السودان على مصر ، وقال الكاتب إن النزاع المسلح في السودان بين قوات الفريق أول عبد الفتاح البرهان وقائد القوات شبه العسكرية النافذ، محمد حمدان دقلو (حميدتي) ، يشكّل خطرًا متعدد الأبعاد يهدد الاستقرار والأمن في مصر، وسيزداد حدة مع استمرار الصراع.

لقد فاقم الصراع الدائر في الدولة المجاورة تدفق المهاجرين السودانيين وخطر توغل الجماعات المسلحة عبر الحدود والمخاوف بشأن أمن المياه. ولا يملك الرئيس المصري، عبد الفتاح السيسي، خيارات عملية تُذكر لمواجهة هذه التهديدات السودانية التي تطال الاستقرار، لا سيما وأن الإمارات تدعم الطرف الآخر في هذا الصراع المستعصي.

وتناول الكاتب مشكلة المهاجرين المتنامية وما تُشكله من عبء مالي لا تستطيع البلاد تحمله وكذلك العبء على مرافق البلاد والبنية التحتية، وهي أعباء قد تُجبر القاهرة في نهاية المطاف إلى "إغلاق" حدودها الجنوبية رسميًا أمام المهاجرين الجدد وتسبب بالتالي في دخول نسبة أكبر من العائلات إلى مصر بدون تسجيل.

بالإضافة إلى ذلك، تهدد أزمة المهاجرين رأس المال السياسي الذي اكتسبته مصر في أوروبا بمنعها للهجرة غير الشرعية عبر أراضيها لأوروبا، إذ قد تجد السلطات المصرية صعوبة في الحفاظ على سجلها هذا مع ازدياد أعداد المهاجرين.

وتطرق الكاتب للحديث عن مشكلة الإرهاب والأمن المائي، مشيرًا إلى أن مصر تتعرض بسبب الصراع في السودان لخطر تسلل الجماعات المسلحة ومهربي الأسلحة إلى مصر.

وكذلك فإن تفاقم الحرب في السودان مسألة استراتيجية خطيرة تثير قلق القاهرة، وهي الوصول غير المقيد إلى مياه النيل. وقد أضعف الصراع في السودان بالفعل مساعي مصر غير المثمرة للتأثير على إدارة سد النهضة.

ويرى الكاتب أن هامش المناورة محدود أمام مصر ولا يبدو في الأفق القريب نهاية للصراع في السودان في ظل الجعم الذي يتلقاه الطرفان من الخارج، الأمر الذي يعني استمرار التهديدات على مصر وربما تفاقمها.

المغرب يؤجل قمة اتفاقيات إبراهام إلى ما بعد الصيف

(ترجمات . رويترز)

قال وزير الخارجية المغربي ناصر بوريطة يوم الجمعة إنه بلاده ستؤجل قمة من المقرر أن تستضيفها بين إسرائيل والدول العربية الموقعة على اتفاقيات إبراهام إلى ما بعد الصيف، وذلك في ضوء التوتر المتزايد في الضفة الغربية، حسبما نقلت وكالة رويترز.

ويأتي قرار تأجيل القمة بعدما قررت إسرائيل التوسع الاستيطاني في الضفة الغربية المحتلة وفي أعقاب مداهمة إسرائيلية لجنين أسفرت عن مقتل خمسة أشخاص.

وقال بوريطة في بيان إن القرار يتعلق في جانب منه بالجدول الزمني لكنه يرجع أيضا إلى "التصرفات الاستفزازية والأحادية الإسرائيلية التي تؤجج الوضع وتؤثر سلبا على جهود تحقيق التهدئة وتقوض فرص السلام في المنطقة".

مودي يقوم بأول زيارة لمصر مع تعزيز العلاقات

(ترجمات . المونيتور)

قال موقع المونيتور إن رئيس الوزراء الهندي ناريندرا مودي يقوم بأول زيارة دولة لمصر في نهاية هذا الأسبوع، وهي رحلة يمكن أن تعزز العلاقات التجارية والسياسية والعسكرية بين البلدين.

ومن المتوقع أن يصل مودي إلى القاهرة يوم السبت في زيارة تستغرق يومين عقب زيارته للولايات المتحدة. وسيلتقي بنظيره المصري عبد الفتاح السيسي ومسؤولين حكوميين مصريين آخرين. كما سيلتقي مودي بأعضاء من الشتات الهندي في مصر.

ونقل الموقع عن محمد سليمان، مدير معهد الشرق الأوسط في واشنطن العاصمة، قوله إن الدفاع والأمن البحري والأمن الغذائي والتجارة والتصنيع والتنسيق بشأن القضايا العالمية هي أولويات البلدين في علاقاتهما الثنائية.

ونوّه الموقع إلى أن العلاقات الهندية في المنطقة تتعزز على الرغم من التقارير التي تتحدث عن التعصب الأعمى تجاه المسلمين، لافتًا إلى الانتقاد الواسع حتى من مؤسسة الأزهر للتصريحات المسيئة للنبي محمد والقرآن الكريم التي أدلى بها مسؤول من حزب بهاراتيا جاناتا الذي ينتمي إليه مودي.

ومع ذلك، قد تكون مواقف الهند من الإسلام السياسي مماثلة في الواقع لنظيراتها في الشرق الأوسط. فقد كتب الدبلوماسي الهندي السابق تلميز أحمد في المنفذ الإخباري الهندي "ذا واير" في فبراير أن الهند، إلى جانب مصر والسعودية والإمارات، تنظر إلى "كل تعبيرات الإسلام السياسي على أنها مظاهر" للإرهاب "يجب مكافحتها."

إسرائيل تعترف بالفشل في منع الهجمات على الفلسطينيين

(ترجمات . فرانس 24)

اعترف الجيش الإسرائيلي الجمعة بأنه "فشل" في منع هجوم للمستوطنين اليهود على قرية فلسطينية في الضفة الغربية المحتلة قتل خلاله أحد القرويين، حسبما أفادت وكالة فرانس برس.

وقال المتحدث باسم الجيش دانييل هاجاري إن القوات حاولت منع الإسرائيليين من مهاجمة ترمسعيا لكنها كانت تحت ضغط شديد. وقال للصحفيين يوم الجمعة "لم يكن لدينا في الموجة الأولى قوات كافية في المنطقة التي اختاروها." وأضاف حجاري "لقد فشلنا هذه المرة".

ونقلت الوكالة الفرنسية عن سكان ترمسعيا قولهم إنهم شاهدوا ما بين 200 و 300 إسرائيلي يهاجمون قريتهم يوم الأربعاء ويهاجمون السكان ويحرقون عشرات المنازل والسيارات.

وزار وفد من أكثر من 20 بعثة دبلوماسية، بما في ذلك بعثات الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة، القرية يوم الجمعة لتفقد الأضرار. بدورها، انتقد كبير ممثلي الاتحاد الأوروبي لدى الفلسطينيين، سفين كوهن فون بورغسدورف، إسرائيل لفشلها في الوفاء بالتزاماتها بحماية الفلسطينيين. وقال "لم تكن هناك محاولة او جهد لوقف المستوطنين".

استطلاع - الشباب العربي في المغرب والإمارات ومصر يؤيدون السلام مع إسرائيل

(ترجمات . جيروزاليم بوست)

قالت صحيفة جيروزاليم بوست إن الشباب في المغرب والإمارات العربية المتحدة ومصر يؤيدون عمومًا تطبيع العلاقات بين دولهم وإسرائيل، وفقًا لاستطلاع الشباب العربي لعام 2023 الذي أجرته BCW A'ASDA ، وهي وكالة علاقات عامة في دبي.

في المغرب، 50٪ من الشباب العرب " يؤيدون بقوة" أو "يؤيدون إلى حد ما" العلاقات مع إسرائيل، وبلغت النسبة بين الشباب الإماراتي ومصر 75٪ و 73٪ على التوالي.

في البحرين، قال 53٪ من المستطلعين إنهم "يعارضون بشدة" أو "يعارضون إلى حد ما" تطبيع العلاقات مع إسرائيل.

ولا تزال النظرة إلى إسرائيل سلبية في الغالب في العالم العربي.

من بين 14 دولة أخرى شملها الاستطلاع، رأى معظمها إجماعًا في المعارضة، إذ عارض المستطلعون في العراق والأراضي الفلسطينية بنسبة 100٪ إقامة علاقات أوثق مع إسرائيل.

كما عارض المشاركون من السعودية وشمال إفريقيا بشدة تطبيع العلاقات مع إسرائيل.

ويعتقد 86٪ من المشاركين في الاستطلاع أن الدولة اليهودية هي عدو لدولهم، مما يدل على أن النظرة إلى إسرائيل بين الشباب العربي لا تزال سلبية إلى حد كبير.

التضخم والأزمات الاقتصادية ينهكان حجاج هذا العام، ويجعلانه بعيد المنال للبعض

(اقتصاد . أسوشيتد برس)

نشرت وكالة أسوشيتد برس تقريرًا يستعرض تأثير التضخم العالمي والأزمات الاقتصادية على موسم الحج هذا العام. وبحسب الوكالة الأمريكية، فقد جعل التضخم والأزمات الاقتصادية الحج هذا العام أكثر إنهاكًا لعديد من الحجاج ولكثيرين ممن لم يستطيعوا القيام بالحج.

ونقلت الوكالة عن محمد، الأستاذ الجامعي في العاصمة المصرية القاهرة والذي طلب عدم ذكر اسمه الحقيقي نظرًا للحساسية من الحديث عن مشاكل مصر الاقتصادية، قوله إنه تقليد سنوي له أن يذهب لأداء فريضة الحج. ولكن ليس هذا العام والذي أصبحت فيه النفقات العائلية كبيرة للغاية، وكذلك ارتفاع سعر حزمة الحج، الأمر الذي جعله بعيد المنال.

وأشارت الوكالة إلى أنه وبسبب عدم قدرة الكثيرين على تحمل نفقات الحج وما يتضمنه من نفقات إقامة وسفر وغيرها، كافحت بعض الدول لملء حصتها من الحجاج هذا العام، وهي علامة مذهلة إذ يفوق الطلب عادة المعروض من أماكن الحج عدة مرات.

ورغم عودة الحصص المخصصة للحجاج لكل دولة لمعدلها الطبيعي قبل جائحة كورونا، يبدو أن عدد المصريين الذين ذهبوا للحج هذا العام انخفض عن نحو 80 ألفًا في عام 2019 وما قبلها. وقالت شركة مصر للطيران، الناقل الرئيسي ، إنها استقبلت ما بين 35 و 45 ألف حاج مصري، ولم تعلن مصر رسميا عن عدد حجاج هذا العام.

ولفتت الوكالة إلى أن مصر واجهت مشاكل اقتصادية متصاعدة، من بينها ارتفاع التضخم إلى 40٪. وخفضت الحكومة بشكل متكرر قيمة العملة وتسعى جاهدة لوقف استنفاد احتياطيات العملة الصعبة وسط تصاعد الديون. ومنذ موسم الحج الأخير، فقد الجنيه المصري 40٪ من قيمته مقابل الريال السعودي.

وبحسب وسائل إعلام حكومية ، تبلغ تكلفة إحدى عروض الحج الأرخص، التي تنظمها وزارة الداخلية، 175 ألف جنيه مصري، أي حوالي 5663 دولارًا. في العام الماضي، بلغت تكلفة الحزمة نفسها 90 ألف جنيه، أي ما يقرب من 4770 دولارًا في ذلك الوقت. بالدولار، ارتفاع بنحو 20٪، لكن السعر تضاعف بالجنيه المصري تقريبًا.

ونوّهت الوكالة إلى أن منظمو الرحلات والحجاج يعانون أيضًا من القيود التي تضعها معظم البنوك المصرية على السحوبات النقدية الأجنبية.. وقال صحفي في وكالة أسوشيتد برس موجود حاليًا في مكة إن القيود المصرفية تعني أنه لا يمكنه سوى سحب 1000 ريال سعودي، أي ما يقرب من 266 دولارًا، مقابل الإقامة التي تستغرق أسبوعًا.